



உன்னில் ஒரு துளி கொடு உலகச் சிறுவர்களின் நம்பிக்கை துளிர்க்க  
Giv lidt af dig selv og giv håb til verdens børn

# மீள்பார்வை REVIEW 2017

உலகச் சிறுவர் நலன் காப்பகம்  
Verdens Børns Velfærdsorganisation  
World Children Welfare Organization

Kære Læser,

Så er det tid til at se tilbage på året 2017. 9 år er passeret siden krigens afslutning på Sri Lanka, men vi i VBVO oplever at behovet for hjælp kun er blevet større.

VBVO har i løbet af 2017 forsøgt at hjælpe 99 børnefamilier ud af fattigdom. Dette primært gennem økonomisk hjælp til at komme i gang med et selvstændigt erhverv. Derudover har 3 af vores ILANTHALIR bygninger gennemgået renovationer i 2017. Dette har været tiltrængt på grund af det tiltagende dårligere efterårsvejr på Sri Lanka forårsaget af global opvarmning. 2017 var også det år, hvor 2 af eleverne på VBVOs ILANTHALIR i Oddussuddan fik tildelt det statsstøtte uddannelsessponsorat for deres udmærkelse.

Du kan læse mere omkring disse og vores øvrige projekter i denne udgave af VBVO Review.

Vi siger tak til alle vores medlemmer, frivillige bidragsydere og vores frivillige hjælpere både her og på Sri Lanka.

Med venlig hilsen,  
Bestyrelsen 2017

மதிப்பிற்குரிய வாசகரே,

நாம் கடந்து சென்ற வருடத்தை மீட்டுப் பார்க்கும் தருணமிது. போர் இடம்பெற்று 9 ஆண்டுகள் கடந்த பின்பும், உதவிக்கான தேவைகள் மென்மேலும் அதிகரித்த வண்ணம் இருப்பதனை தாயக நிலவரம் எமக்கு உணர்த்துகின்றது.

சென்ற ஆண்டு வறுமையில் வாடுகின்ற குழந்தைகளை கொண்டுள்ள ஏறத்தாழ 99 குடும்பங்களுக்கு சுயதொழில் முயற்சிக்கான நிதி உதவியை உ.சி.ந.கா. வழங்கியுள்ளது. அத்துடன் கடந்த வருடத்தின் மோசமான காலநிலை காரணமாக சேதமடைந்த இளந்தளிர் கல்விநிலையங்கள் புனரமைக்கப்பட்டதுடன் ஏனையவை மேலும் மேம்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

அத்துடன் குறிப்பிடக்கூடிய வகையில் எமது ஒட்டிசுட்டான் இளந்தளிர் கல்விநிலையத்தில் கல்வி கற்கும் இரு மாணவர்கள் புலமை பரிசிலில் சித்தியடைந்து எமக்கு பெருமை சேர்த்துள்ளனர். எமது இந்த வருடாந்த மீள்பார்வை பதிப்பில் எமது ஏனைய வேலைத்திட்டங்கள் பற்றி நீங்கள் மேலும் அறிந்து கொள்ளலாம்.

எமது அங்கத்தவர்கள், நலன்விரும்பிகள், நன்கொடையாளர்கள், டென்மார்க்கிலும் இலங்கைத்தீவிலும் பணியாற்றும் தன்னார்வ தொண்டர்கள் என அனைவரையும் இந்நேரத்தில் நன்றியுடன் நினைவுகூர்கிறோம்.

இங்ஙனம்,  
உ.சி.ந.கா. நிர்வாகம் 2017





## நாங்கள் யார்?

டென்மார்க்கில் வாழ்கின்ற தமிழர்களாகிய நாங்கள். இந்த உ.சி.ந.கா. அமைப்பை தன்னார்வ ரீதியில் நிர்வகித்து வருகிறோம். எங்களது அங்கத்தவர்களின் பங்களிப்பு மற்றும் தன்னார்வ பங்களிப்பாளர்களுடன் சேர்ந்து பல நன்கொடையாளிகளின் பண உதவியோடு இயங்கிக்கொண்டிருக்கின்றோம். நீங்கள் எங்களது வேலைத்திட்டங்களை எங்கள் இணையத்தளத்தினூடாகவும் மற்றும் முகநூல் ஊடாகவும் அறிந்து கொள்ளலாம்.

## VBVO – velgørenhed, der gør en forskel!

Hos VBVO arbejder vi med et mål - at forbedre levevilkårene for socialt udsatte og krigsramte børn og børnefamilier på Sri Lanka. Her lever flere hundrede børn og børnefamilier under fattige vilkår og med konsekvenserne af en barsk krig, hvor de har været fordrevet fra deres hjem. De mangler hjælp til at starte et nyt liv op og blive selvforsørgende, så børnene kan gennemføre deres skolegang. VBVO har derfor gennem årene arbejdet med to primære fokusområder – hjælp til skolegang og hjælp til selvhjælp. Vi har set, hvordan vores arbejde har hjulpet flere børn og børnefamilier til et bedre liv, og vi fortsætter vores arbejde med det ønske om at gøre en forskel for endnu flere.

சமூகத்தொண்டு திட்டங்கள் ஊடாக ஒரு மாற்றத்தை நோக்கி, நாம் பயணிக்கிறோம்

தாயகத்தில் யுத்தத்தால் பாதிக்கப்பட்ட குழந்தைகள் மற்றும் குடும்பங்களின் வாழ்க்கை தரத்தை மேம்படுத்துதலே எமது பிரதான இலக்காகும். கொடுமையான யுத்தத்தின் பிரதிபலிப்பாக பல நூற்றுக்கணக்கான குழந்தைகள் மற்றும் குடும்பங்கள் வறுமைக்கோட்டின் கீழும், வீடு வாசல்களை விட்டு வெளியேறியும் வாழ்கிறார்கள். இவர்களுக்கான புது வாழ்வை கட்டியெழுப்புவதற்கும் சுயமாக இயங்குவதற்கும் உதவிகள் தேவைப்படுகின்றன. அதன்மூலம் அவர்களின் பிள்ளைகளும் தங்கள் பாடசாலை கல்வியை நிறைவுசெய்யமுடியும். அந்தவகையில் உ.சி.ந.கா. கடந்த ஆண்டுகளில் இருந்து பாடசாலைக்கல்விக்கான உதவி மற்றும் சுயமாக இயங்குவதற்கான உதவி ஆகியவற்றில் முக்கிய கவனம் செலுத்திவருகிறது. இந்த வேலைத்திட்டங்கள் பல நூற்றுக்கணக்கானவர்களின் சிறப்பான வாழ்க்கைக்கு எந்தளவிற்கு உதவி செய்திருக்கிறது என்பதை எங்களால் காணக்கூடியதாக இருக்கிறது. ஆகையால் தொடர்ந்தும் நாங்கள் இந்த வேலைத்திட்டங்களை முன்னெடுப்பதன் மூலம் இன்னும் பலபேருடைய வாழ்க்கையை மேம்படுத்தலாம் என நம்புகின்றோம்.

## Hvem er vi?

Vi er en gruppe tamilere, der driver organisationen frivilligt og med økonomisk støtte fra vores medlemmer, frivillige bidragsydere og donorer. Foreningen har eksisteret siden 2008 og har hjemsted i Herning. Du kan følge med i vores arbejde på vores hjemmeside og via vores facebookgruppe.



## Ilanthalir undervisningscenter udvider og renoverer

I VBVO tror vi på at uddannelse er vejen ud af fattigdom. Derfor prioriterer VBVO uddannelse meget højt i vores velgørhedsarbejde. Ilanthalir undervisningscenter er netop et eksempel på dette. Centrene fungerer som gratis hjælp til de børn, hvis forældre ikke har råd til at tilbyde deres børn privatundervisning ved siden af skolen.



I slutningen af 2016 blev det 5. Ilanthalir undervisningscenter åbnet i Kavadapiddi i det sydlige Amparai distrikt. Kavadapiddi er en meget fattig tamilsk landsby, hvor forældrene hverken har økonomi eller evne til at hjælpe deres børn med lektierne. Børnene i denne og nærliggende landsbyer klarer sig så dårligt, at de sjældent bliver optaget på en videregående uddannelse. Derfor valgte VBVO at åbne det 5. Ilanthalir undervisningscenter i Kavadapiddi.

I løbet af 2017 har VBVO drevet i alt 5 Ilanthalir undervisningscentre. Samlet har VBVO næsten 500 elever, som modtager undervisning på centrene. VBVO sørger for at lærerne får deres løn, således at børnene kan modtage gratis undervisning. Alle forældre og børn har udtrykt deres taknemlighed for VBVOs arbejde i de enkelte centre.

I 2017 blev der afholdt VBVOs første eksamen blandt eleverne i alle 5 Ilanthalir centre.



Formålet med eksamen er at skabe en sund konkurrence i forbindelse med studierne. VBVO har nemlig lovet, at de bedste elever bliver belønnet. Desuden er det for de ældste elever også en forberedelse til deres afsluttende prøver i slutningen af november. Derudover blev 2017 også det år, hvor 2 af Ilanthalirs elever fik godkendt stipendie med deres resultater i den årlige 5. klasses

stipendium eksamen. Dette er en stor sejr for VBVO, men også for den landsby, hvor Ilanthalir ligger, nemlig Oddusuddan.





I løbet af 2016 og 2017 har VBVO fået en del henvendelser angående bygningerne hvor undervisningen foregår. Det er dels henvendelser fra de ansvarlige i de enkelte centre og dels fra herboende tamilere, som har set forholdene direkte i hjemlandet. De fleste af henvendelserne har drejet sig om, at bygningernes stand ikke kan klare efterårets og vinterens hårde regnvejr. VBVO har derfor i løbet af 2017 sørget for at

renovere og forbedre bygningerne i nogle af vores centre.

I Oddusuddan, hvor VBVOs første og største Ilanthalir undervisningscenter ligger, har VBVO nedrevet 2 af de midlertidige hytter og bygget en stor permanent bygning. Bygningen er mere robust og har fundament, som kan holde regnvandet ude. I Visvamadu er der nu lavet permanent gulvstøbning. Derudover har børnene fået nye borde og bænke. I Akkaraipattu har VBVO ikke egen bygning. Undervisningen foregår nemlig indtil videre på 2 skoler. Også her har de ansvarlige efterspurgt støtte til en permanent bygning, hvilket er i gang med at blive etableret.





## மறுசீரமைக்கப்படும் இளந்தளிர் கல்வி நிலையங்கள்

அறிவும் ஆற்றலும் மிக்க இளம்பரம்பரை உருவாவதற்கு தேவை கல்வி, அதன் முக்கியத்துவத்தை உணர்ந்த நாம், அனைத்து வகையிலும் கல்விக்கு முன்னுரிமை அளிக்கின்றோம். கடந்த வருடத்தின் இறுதியில் எமது ஐந்தாவது இளந்தளிர் கல்வி நிலையம் அம்பாறை மாவட்டத்திலுள்ள கவடாப்பிட்டியில் ஆரம்பிக்கப்பட்டது. நாம் கடந்த ஆண்டில், எமது 5 இளந்தளிர் கல்வி நிலையங்களினூடாக 500 சிறார்களுக்கு இலவச மேலதிக கல்வி கிடைப்பதை உறுதி செய்துள்ளோம். கற்பிக்கின்ற ஆசிரியர்களுக்கான மாதாந்த வேதனம் உ.சி.ந.கா. வினால் வழங்கப்படுகிறது.

மேலும் கடந்த ஆண்டில் இளந்தளிர் கல்வி நிலையத்தில் கற்கின்ற அனைத்து மாணவர்களுக்கும் ஒரு பொதுப்பரீட்சை ஒன்று நடாத்தப்பட்டது. இப் பரீட்சையானது மார்கழி மாதத்தில் இறுதி பரீட்சைக்கு தயார்படுத்தும் நோக்குடனும் அனைத்து இளந்தளிர் கல்விநிலையங்களுக்கும் இடையில் ஒரு ஒத்திசைவை ஏற்படுத்தும் நோக்குடனும் நடாத்தப்பட்டது.

இவையனைத்துக்கும் மேலாக கடந்த வருடம் எமது ஒட்டிசுட்டான் இளந்தளிர் கல்வி நிலையத்தின் இரண்டு சிறார்கள் தரம் 5 புலமை பரிசிலில் சித்தியடைந்தமை எமக்கும் அக்கிராமத்துக்கும் கிடைத்ததோர் மாபெரும் வெற்றியாகும். யுத்தத்தின் பின்னரான மிக நீண்ட காலப்பகுதியில் முதல் முறையாக இச்சிறார்கள் இங்கு சித்தி எய்தியது குறிப்பிடத்தக்கது.

கடந்த காலங்களில் எமக்கு நேரடியாக கிடைக்கப்பெற்ற வேண்டுகோள்களின் அடிப்படையிலும் எமது புலம்பெயர் தமிழர்கள் நேரடியாக சென்று பார்வையிட்டு எமக்கு வழங்கிய கருத்துக்களின் அடிப்படையிலும் கல்வி செயற்பாடுகளிற்கு பயன்படுத்துகின்ற கட்டடங்கள் சீரற்ற காலநிலைகளை தாங்க முடியாதவையாக இருப்பதால் மீள புனரமைக்கப்பட வேண்டிய கட்டாயத்தை நாம் உணர்ந்து கொண்டோம்.

இதனடிப்படையில் ஒட்டிசுட்டான் இளந்தளிர் கல்வி நிலையத்தின் இரண்டு தற்காலிக கற்பித்தல் தொகுதிகளை அகற்றி மழை உட்புக முடியாத நிரந்தரமானதோர் புதிய கட்டடம் அமைக்கப்பட்டது. இதேபோல் விசுவமடுவிலும் நிரந்தர தரை நிறுவப்பட்டுள்ளது. அத்துடன் கற்பித்தலுக்கு உரிய நிரந்தர மேசை மற்றும் வாங்குகளும் அமைக்கப்பட்டது. இதே போல் அக்கரைப்பற்றில் இளந்தளிர் கல்விநிலையத்திற்கென்று நிரந்தரமானதோர் கட்டடம் இல்லாமல் தற்காலிகமாக பாடசாலைகளில் இயங்கி வருவதால் அதை நிவர்த்தி செய்யும் பணிகளும் தற்போது முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகின்றது.



## உ.சி.ந.கா வறுமையின் பிடியிலிருந்து குடும்பங்களை விடுவிக்க உதவி செய்கின்றது

கடந்த வருடம் மேலும் பல வறிய குடும்பங்களை வறுமையிலிருந்து மீட்டெடுக்க உ.சி.ந.கா உதவி புரிந்துள்ளது. வறிய குடும்பமொன்றுக்கு தனது அடிப்படை தேவைகளை பூர்த்தி செய்யக்கூடிய நிரந்தர தொழில் ஒன்றை உருவாக்க உதவுவதே வாழ்வாதாரம் திட்டமாகும். 2017 இல் 99 குடும்பங்களிற்கு சுயதொழில் ஒன்றை ஆரம்பிக்க குடும்பம் ஒன்றிற்கு ஆக குறைந்தது 30000 இலங்கை ரூபாவை உ.சி.ந.கா வழங்கியுள்ளது.

வாழ்வாதாரம் 2017	
யாழ்ப்பாணம்	35 குடும்பங்கள்
மட்டக்களப்பு	10 குடும்பங்கள்
முல்லைத்தீவு	10 குடும்பங்கள்
கிளிநொச்சி	44 குடும்பங்கள்



முல்லைத்தீவு மாவட்டத்திற்கான உதவி டென்மார்க் அழகிய ஈர நெஞ்சம் அமைப்பாலும், மட்டக்களப்பு மாவட்டத்திற்கான உதவி டென்மார்க் ஸ்ரூவர் மகளிர் அமைப்பாலும் வழங்கப்பட்டமை இங்கு குறிப்பிடத்தக்கது.

இவ்வுதவியானது இரண்டு வருடங்களுக்கு வழங்கப்படுவதுடன் எமது ஊழியர் ஒருவரால் கண்காணிக்கப்பட்டு, அவர்களுக்கு தேவையான ஆலோசனைகள் வழங்கப்படுவதுடன் அவர்களின்

வளர்ச்சி தொடர்பான அறிக்கை எமக்கு அனுப்பி வைக்கப்படும்.

## Vaalvatharam - VBVO hjælper familier ud af fattigdom

Vaalvatharam 2017	
Jaffna	35 familier
Mattakkalappu	10 familier
Mullaitheevu	10 familier
Killinochchi	44 familier

I 2017 har VBVO igen forsøgt at hjælpe flere sårbare familier ud af fattigdom. Formålet med projektet "Vaalvatharam" er, at give familien en fast indkomst, som kan dække deres basale behov.

I løbet af 2017 har VBVO ydet støtte til 99 sårbare familier. Alle familier har mindst fået doneret 30.000 LKR til at påbegynde et mindre selvstændigt familieerhverv.

Donationen til familier i Mullaitheevu distriktet fandt sted med støtte fra foreningen Det Søde Hjerte i Danmark. Donationen til familier i Mattakkalappu fandt sted med støtte fra den tamilske kvindeforening i Struer - Struer Magalir.

Familierne bliver regelmæssigt tilset af VBVOs medarbejdere. Herudover skal medarbejderne sørge for at levere rapporter omkring familiernes fremskridt og udfordringer. Medarbejderne tilser familierne og yder støtte op til 2 år fra donationsdatoen.







2016<sup>ம்</sup>

ஆண்டின் இறுதியில், விபத்தில் தனது கணவனை இழந்த பள்ளிக்கூடத்துக்கு செல்கின்ற இரு பிள்ளைகளின் தாயாரான மேரி ரஞ்சனா இவ்வுதவியை பெற்று, அதன் மூலம் இரு ஆடுகளை வாங்கினார். பின்பு அதனை மூலதனமாக வைத்து, கடந்த வருடத்தின் நடுப்பகுதியில் அவர் 4 ஆடுகளை கொண்ட சிறிய பண்ணையை ஏற்படுத்தி இருந்தார். எமது உதவியுடன் வறுமையை எப்படி அவரால் வெல்ல முடிந்தது என்பதற்கு இது ஒரு சிறந்த உதாரணம்.

Mary Ranjana er en af de kvinder, som modtog VBVOs donation i projektet Vaalvatharam tilbage i slutningen af 2016. Hun har mistet hendes mand i 2015 og bor alene med 2 børn i Jaffna. Begge børn går i skole. Hun har brugt donationen fra VBVO til at købe en ged og en buk. Derudover, var hun allerede i besiddelse af en ged. I løbet af sommeren 2017 har hendes to geder fået i alt 2 gedekid. Hun har solgt gedekidene og yderligere købt en ged. Donationen fra VBVO har gjort, at Mary Ranjana og hendes familie nu er løftet ud af fattigdom





Fru Sivanatham Rathi er enlig mor. Hun bor sammen med hendes ene søn i Mattakkalappu. Ægtemanden døde for tolv år siden under krigen og deres ældste søn forsvandt også under krigen. Med donationen fra VBVO har Rathi købt en symaskine. Hun syer nu tøj til både børn og voksne. Ved salg af disse, har hun fået en fast indkomst, som dækker familiens daglige behov. Hun har desuden fået overskud i økonomien til at betale for hendes medicinudgifter, da hun lider af astma. Hendes søn er netop blevet færdig med sin studier og er ledig.

பன் னிரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் தனது கணவரை போரில் இழந்து தனது ஒரு மகனுடன் வாழ்ந்து வரும், மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தை சேர்ந்த திருமதி.சிவரட்ணம் ரதி அவர்கள், எமது உதவியுடன் ஒரு தையல் இயந்திரத்தை வாங்கி உடுபுடவைகளை தைத்து குடுப்பதன் மூலம் தனக்கான வருமானத்தை தேடிக்கொண்டார். அத்துடன் தனது ஆஸ்துமா நோய்க்குரிய மருத்துவச் செலவுகளையும் தானே பார்த்துக்கொள்கிறார். அவருடைய மகன் தற்போது அவரது கல்வியையும் பூர்த்தி செய்துள்ளார்.



மூன்று பிள்ளைகளின் தாயாரான திருமதி.சுதாகர் நாகேஸ்வரி கிளிநொச்சியில், ஒரு நிரந்தர வருமானமில்லாமல் இருந்த நிலையில், எம்மால் வழங்கப்பட்ட உதவித் தொகையுடன் ஒரு சிறிய கோழி பண்ணையை அமைத்து, முட்டை மற்றும் இறைச்சி விற்பனை மூலம் பிள்ளைகளின் கல்வி மற்றும் குடும்பத்தினரின் அன்றாடச் செலவுகளையும் நிவர்த்தி செய்யக் கூடிய வகையில், தனது வாழ்க்கையை மாற்றி அமைத்துள்ளார்.

Fru Sutharkar Nageesvary bor i Killinochchi sammen med hendes 3 børn. Alle 3 børn går i skole. Fru Sutharkar Nageesvary har ingen fast indkomst og forsøger at arbejde, hvor der er behov for hende. Gennem VBVOs Vaalvatharam projekt fik hun tildelt 30.000 LKR, som hun har brugt til at få oprettet en hønsegård. Salg af æg og kyllinger har gjort hende i stand til at få indtægt nok til at dække familiens basale behov samtidig med at skoleudgifterne også kan betales.





கிளிநொச்சியில் வசிக்கின்ற திருமதி. சிசிலியா மரியநாயகம் போரில் காயம்பட்ட கணவனையும் தனது மூன்று குழந்தைகளையும் நிரந்தர தொழிலின்மையால் சரியாக கவனிக்க முடியாமல் இருந்த நிலையில். எமது உதவி தொகை இவருக்கு கிட்டிய போதும் அதன் மூலம் ஒரு மீன்பிடி வலையை கொள்வனவு செய்த இவர் கடந்த வருடத்தின் மோசமான காலநிலை காரணமாக ஒரு சரியான இலக்கை அவரால் அடைய முடியாத வேளையில், நாம் அவருக்கான மேலதிக உதவிகளை செய்து கொடுத்ததுடன், அவர்களது வாழ்க்கையை அடுத்த கட்டத்துக்கு நகர்த்தி செல்ல உறுதுணையாய் இருந்தோம்

Fru Cicilia Mariaranjitham bor sammen med hendes familie i Killinochchi. Familien består af 3 børn. Hendes ægtemand er kommet til skade i krigen og har mange smerter fra kroppen. Alle børn går i skole. Ingen af forældrene har fast arbejde og de har derfor heller ikke fast indkomst. Gennem VBVOs donation fik familien købt et fiskenet og følger med andre familier for at fiske. Desværre har dette ikke været en succes. På grund af efterårets uvejr har familien ikke været ude og fiske i tilstrækkelig grad og derfor heller ikke fået det optimale udbytte af fiskenettet. Deres aktuelle situation er således ikke blevet meget bedre efter VBVOs donation. Familien forventer dog, at situationen bliver nemmere til foråret. Da familien er meget fattig, har VBVO givet familien yderligere økonomisk hjælp, så familien de næste par måneder kan sikre sig daglig mad på bordet.

இந்த நான்கும் நாம் எவ்வாறு வாழ்வாதாரம் உதவித்திட்டம் மூலம் 99 குடும்பங்களின் வறுமையை போக்க உதவி செய்தோம் என்பதை எடுத்துக்காட்டுவதற்குரிய சிறிய எடுத்துக்காட்டுகளாகும். இவ்வதவியை பெற்ற 99 குடும்பங்கள் நிரந்தர வருமானத்திற்குரிய ஒரு வழியை ஏற்படுத்தி கொண்டுள்ளதுடன் ஏனையவர்கள் மேலதிக அல்லது சிறிய உதவிகளை இப்போதும் எதிர்பார்த்த வண்ணம் தான் உள்ளனர்.





## Tamilskе børn leger med LEGO



Skolerne på Sri Lanka er strenge når det kommer til læring. Læring foregår ved disciplin, vedholdenhed og alvor. Der er sjældent tid til leg som en del af læringen. Herhjemme i Danmark forsøges derimod at give børn mest mulig læring gennem leg. For at løse lidt i den strenge læring for børnene på Sri Lanka, efterspurgte VBVO LEGOs "charity kasser", de såkaldte velgørenhedskasser. Kasserne blev leveret og VBVO har nu også sørget for, at børnene har fået LEGO-klodserne i hånden.

To fattige landsbyer blev udvalgt af VBVOs frivillige medarbejdere på Sri Lanka. Begge landsbyer er lokaliseret i distriktet Kilinochchi. På to førskoler i byerne Jeyapuram og Pallaviraayankaddu blev i alt 95 børn, deres forældre og førskolens personale inviteret til donationseventet.

Her gav VBVOs medarbejdere en kort introduktion om VBVO og LEGO. Derefter fik børnene samt de fremmødte information om hvorledes man kan lege og lære med LEGO-klodserne, da ingen i landsbyen tidligere har kendt til LEGO. Børnene fik herefter lov til at lege med LEGO-klodserne og slippe deres fantasi løs.



LEGO-klodserne vil fremover opbevares på førskolerne, og blive anvendt i timerne som en del af læringen. VBVO håber på, at børnenes læring gennem leg med LEGO-klodserne giver dem mulighed for at udfolde sig, så de bliver kreative og fritænkende.

## சுயசிந்தனையும் LEGO பொருத்து கட்டைகளும்

தாயகத்தில் உள்ள பள்ளிக்கூடங்களில் கற்றலானது மிகவும் ஒழுக்கத்துடனும் கண்டிப்புடனும் கட்டமைக்கப்பட்டதொரு சூழலிலேயே நடைபெறுகின்றது. இந்த சூழலை சற்றே மாற்றியமைத்து தளர்வான ஒரு சிறந்த கற்றல் சூழல் ஒன்றை உருவாக்குவதற்காக நாம் LEGO நிறுவனத்திடமிருந்து பெறப்பட்ட பொருத்து கட்டைகளை எமது சிறார்களின் கரங்களில் வழங்கியுள்ளோம்.

கிளிநொச்சியில் எம்மால் தெரிவு செய்யப்பட இரண்டு பின்தங்கிய கிராமப்புறங்களான ஜெயபுரம் மற்றும் பல்லவராயன் கட்டில் உள்ள ஏறத்தாழ 95 சிறுவர்களுக்கு இந்த LEGO பொருத்து கட்டைகள் வழங்கப்பட்டன. அத்துடன் அச்சிறார்கள், அவர்களது பெற்றோர்கள், ஆசிரியர்கள் இந்த ஆரம்ப நிகழ்விற்கு அழைக்கப்பட்டு LEGO பொருத்து கட்டைகளின் பயன்பாடுகள் பற்றிய விளக்கம் அளிக்கப்பட்டதுடன் அவர்களை கற்பனையின் எல்லைகளுக்கு அப்பால் சிந்திப்பதற்குரிய ஒரு சந்தர்பத்தை வழங்கியுள்ளோம்.

இக்கிராமங்களில் உள்ள சிறுவர்கள் LEGO பற்றி இதற்குமுன்னர் அறிந்திருக்கவில்லை என்பது இங்கே குறிப்பிட வேண்டிய விடயமாகும். இவ்வுபகரணங்கள் ஒரு குறுகிய சிந்தனையிலிருந்து மாணவர்களை வெளிக்கொணர்ந்து சுதந்திரமானதொரு கற்றல் வெளியை அவர்களுக்கு ஏற்படுத்தி கொடுக்கும் என நாம் நம்புகின்றோம்.

உ.சி.ந.கா வினால் கார்த்திகை மாதத்தில் மாவீரர்களின் குடும்பங்களுக்கான உதவி

இலங்கைத்தீவின் கிளிநொச்சி மாவட்டத்தில் யுத்தத்தில் உயிர்நீர்த்த மாவீரர்களை உடைய பல குடும்பங்கள் உள்ளார்கள். அவர்களின் பல பெற்றோர்கள் வயது முதிர்ந்தவர்களாகவும் அங்கவீனமானவர்களாகவும் தம்மையும் குடும்பத்தையும் பராமரிக்க முடியாதவாறு உள்ளனர்.



எம் மால் கடந்த நவம்பர் மாதம் பிரத்தியேகமாக ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட உதவி வழங்கும் நிகழ்வு ஒன்றில் வைத்து, இவ்வாறு துன்பப்படுகின்ற கிளிநொச்சியை சேர்ந்த 82

குடும்பங்களை தெரிவு செய்து அவர்களின் அன்றாட வாழ்க்கைக்கு தேவையான 10kg அரிசி, 1kg கடலை பருப்பு, 1kg சீனி, மற்றும் சில பொருட்களை கொண்ட பொதி ஒன்றும் அத்துடன் குடும்பம் ஒன்றிற்கு தலா இரண்டு தென்னம்பிள்ளைகளும் வழங்கப்பட்டது. இத்துடன் அவர்கள் அனைவருக்கும் மதியஉணவும் பரிமாறப்பட்டது.

கார்த்திகை மாதம் தமிழர்களால் நன்றியுடன் நினைவுகூரப்படும் ஓர் மாதமாகும். இந்நிகழ்வானது யுத்தத்தில் இழந்த உறவுகளை நினைவுகூரும் நிகழ்வாகும்.

### VBVO donerer madvarer og palmetræer til fattige familier



I Kilinochchi distriktet på Sri Lanka bor nogle af de fattigste tamilske familier. Disse familier har mistet en eller flere af deres medlemmer i krigen, og mange af de tilbageværende forældre er så gamle og skadet, at de ikke længere er i stand til at forsørge sig selv og den tilbageværende familie. Fattigdommen er så udbredt, at noget så basalt som den

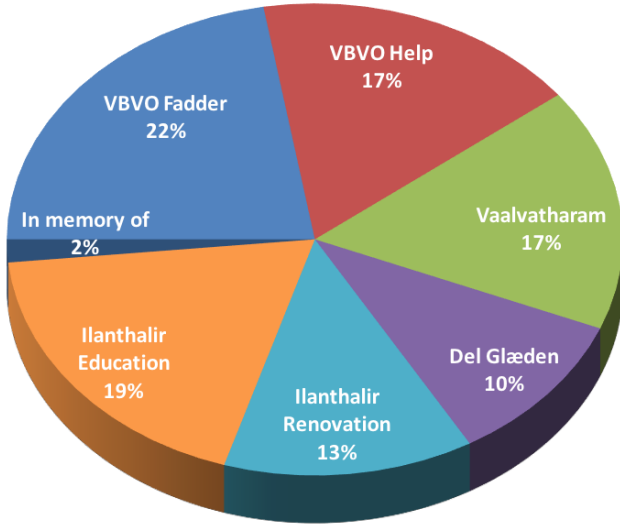
daglige mad ikke altid er en selvfølge hos disse familier.

VBVO udvalgte 82 fattige familier i Killinochchi. Familierne blev inviteret til et donationsevent, som fandt sted i november måned. Familierne fik tildelt en pakke med råvarer til deres daglige madlavning. Pakken indeholdt bl.a. 10 kg ris, 1 kg linser, 2 kg sukker m.m. Derudover fik alle 82 familier også doneret 2 palmeplanter. Til donationseventet fik alle de fremmødte 82 familier desuden et stort måltid mad.

November måned er en speciel måned for tamilerne. Tamilerne mindes deres afdøde familiemedlemmer og sørger over dem på ny. Eventet blev arrangeret i denne anledning for at vise sympati samt håb, trods deres store tab.



## 2017 Projektoversigt



I 2017 har VBVO udført projekter på Sri Lanka for lidt over en halv million danske kroner. I tråd med vores formål er størstedelen af pengene gået til at hjælpe de fattige børn med deres uddannelse.

19% af pengene er gået til at give børnene fra fattige familier gratis eftermiddagsundervisning på ét af VBVOs 5 undervisningscentre - Ilanthalir. Derudover er 13% af pengene gået til at renovere samt nybygge permanente skolebygninger ved 3 af VBVOs Ilanthalir centre.

VBVO sørgede også for at 181 fattige børn hver måned modtog økonomisk støtte til deres uddannelse i løbet af 2017 gennem projektet VBVO Fadder. 22% af pengene gik til dette formål. Og sidst men ikke mindst, fik masser af skolebørn også skriveredskaber og bøger til skolerne i forbindelse med projektet "Del Glæden", hvortil 10% af pengene blev brugt.

Det andet store projekt i år var at hjælpe børnefamilier. 17% af pengene er gået til dette formål. VBVO har hjulpet i alt 99 fattige familier med at komme videre i livet fra deres fattige daglige tilværelse. Yderligere 17% af pengene blev givet til meget fattige familier, så de kunne få hverdagen til at fungere. Den sidste del blev tildelt dels til de enlige ældre på enkelte plejehjem og dels til børnene på fattige skoler gennem projektet "TIL MINDE FOR".

## 2017 வேலைத்திட்டங்களிற்கான நிதி ஒதுக்கீட்டு பகுப்பாய்வு

கடந்த வருட வேலைத்திட்டங்களுக்கு ஏறத்தாழ அரை மில்லியன் டேனிஷ் குரோனர்களிற்கும் அதிகமான பணத்தை உசிநக தனது வேலை திட்டங்களுக்கு பயன்படுத்தியுள்ளது. எமது நோக்கத்திற்கு அமைவாக இத்தொகையின் பெரும்பகுதியானது வறிய சிறார்களின் கல்விக்காக பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

மொத்த தொகையின் 19% ஆனது 5 இளந்தளிர் கல்வி நிலையங்களிலும் சிறார்களுக்கு இலவச மாலைநேர கல்விக்காகவும், 13% ஆனது மூன்று இளந்தளிர் கல்வி நிலையங்களை புனரமைத்து நிரந்தர கட்டடங்களை உருவாக்க பயன்படுத்தப்பட்டது. தெரிவு செய்யப்பட்ட 181 வறிய மாணவர்களிற்கான மாதாந்த உதவி தொகைக்காக இத்தொகையின் 22% பயன்படுத்தப்பட்டது. இறுதியாக எமது மகிழ்வை பகிர்வோம் திட்டத்தினூடாக பாடசாலை சிறார்களிற்கு கற்றல் உபகரணங்களை வழங்குவதற்கு 10% பயன்படுத்தப்பட்டது.

கடந்த வருடத்தின் மற்றைய பிரதான திட்டமான சிறார்களையுடைய வறிய குடும்பங்களிற்கான உதவி திட்டத்திற்காக 17% பயன்படுத்தப்பட்டது. உசிநக மொத்தமாக 99 குடும்பங்களின் வறுமையை நீக்க கரம் கொடுத்துள்ளது. இதேபோல் மிகவும் வறிய குடும்பங்களின் அடிப்படை தேவையினை நிவர்த்தி செய்வதற்காக மேலும் 17% பணமானது பயன்படுத்தப்பட்டது. மிகுதி தொகையானது உறவுகளின் நினைவாக திட்டத்தின் கீழ் வறிய முதியவர்களின் உதவிக்காகவும் ஒரு பகுதி வறிய மாணவர்களிற்காகவும் பயன்படுத்தப்பட்டது.

## VBVOs øvrige projekter

VBVO har i løbet af 2017 også gennemført andre projekter end de nævnte i denne folder. Her er en opremsning af disse:

1. VBVO FADDER – Månedlig uddannelsesstøtte til mere end 150 børn
2. DEL GLÆDEN – Donationer til børn i anledning af private fester her i DK
3. TIL MINDE FOR – Mad til børn for at mindes tab af pårørende
4. VBVO HELP – Donation til meget sårbare familier.

Du kan læse mere uddybende om disse projekter på vores hjemmeside.



**உலகச் சிறுவர் நலன் காப்பகம்**  
**Verdens Børns Velfærdsorganisation**  
**World Children Welfare Organization**

[www.vbvo.dk](http://www.vbvo.dk)

## உ.சி.ந.கா.வின் ஏனைய வேலைத்திட்டங்கள்

2017ம் ஆண்டில் நடைமுறைப்படுத்தப்பட்ட உ.சி.ந.கா. வின் ஏனைய திட்டங்கள் பற்றிய விபரம் பின்வருமாறு :

1. உ.சி.ந.கா. பெற்றோர் – பாதிப்புக்குள்ளான பிள்ளைகளுக்கான மாதாந்த கல்வியுதவிக் கொடுப்பனவு.
2. மகிழ்வை பகிர்வோம் – தனி நபர் கொண்டாடங்களின் போது தாயக சிறுவர்களுக்கான அவர்களின் பங்களிப்பை நன்கொடைகள் ஊடக வழங்கி அவர்களினது மகிழ்வையும் தம்முடன் இணைத்துக் கொள்ளல்.
3. உறவுகளின் நினைவாக – இழந்த உறவுகளின் நினைவாக அவர்களின் பெயரில் தாயக சிறார்களுக்கு வழங்கப்படும் உதவி.
4. உ.சி.ந.கா வாழ்வாதார உதவிகள் – அங்கவீனர்களுக்கான உதவிகள், மிக வறியவர்களுக்கான அடிப்படை உதவிகள், மேலும் பல.

இத் திட்டங்கள் பற்றிய மேலதிக தகவல்களுக்காக எமது வலைத் தளத்தை பார்வை இடுவதுடன் தேவை ஏற்படும் பட்சத்தில் எம்மையும் தொடர்பு கொள்ளலாம்.



*Verdens Børns Velfærdsorganisation  
Presents*

# THITHTHIKKUM 2018

OUR ARTISTS &

## OUR STAGE

# standing up for a good cause

**SATURDAY 07.04.18**

lundgårdskolen, tjelevej 25, 7400 herning

DOOR OPENS 15:30PM • BUY YOUR TICKETS AT YOUR DOOR STEP.  
FOR MORE INFORMATION PLEASE VISIT US @ [FACEBOOK.COM/THITHTHIKKUM](https://www.facebook.com/thiththikkum)

MUSIC | DANCE | COMEDY

READ THE VBVO REVIEW 2017 & OUR LAST YEAR PROJECTS  
PARTICIPATE IN THE QUIZ ON STAGE

**WIN THE PRIZE**







மேலதிக தகவல்களிற்கு:  
For yderligere information:

Postbox nr. 76  
Godsbanevej 7  
7400 Herning  
Danmark

+45 91 11 43 49  
+45 52 30 78 37  
info@vbvo.dk

நிதியுதவிகளுக்கு:  
For donationer:

Danske Bank:  
Reg. nr.: 3406  
Konto nr.: 3406254011

Mobile Pay:  
91 11 43 49

[www.vbvo.dk](http://www.vbvo.dk)  
[facebook/vbvodk](https://facebook.com/vbvodk)